

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22501358									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überladen Sie den Gurtwickler nicht mit einem schweren Gurt oder einer zu großen Last. Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze, die vom Hersteller angegeben ist, um Schäden oder Funktionsstörungen zu vermeiden.	Do not overload the belt winder with a heavy belt or a load that is too heavy. Observe the maximum load limit specified by the manufacturer to avoid damage or malfunction.	Ne surchargez pas l'enrouleur de courroie avec une courroie lourde ou une charge trop importante. Respectez la limite de charge maximale spécifiée par le fabricant pour éviter tout dommage ou dysfonctionnement.	Non sovraccaricare l'avvolgitore con una cinghia pesante o un carico troppo grande. Rispettare il limite di carico massimo specificato dal produttore per evitare danni o malfunzionamenti.	Overbelast de bandoproller niet met een zware band of een te grote lading. Neem de door de fabrikant opgegeven maximale belastingslimiet in acht om schade of storingen te voorkomen.	No sobrecargue el enrollador de correa con una correa pesada o una carga demasiado grande. Observe el límite de carga máxima especificado por el fabricante para evitar daños o mal funcionamiento.	Nepřetěžujte navíječ pásu těžkým pásem nebo příliš velkým nákladem. Dodržujte maximální limit zatížení stanovený výrobcem, aby nedošlo k poškození nebo nesprávné funkci.	Nemojte preopteretiti namotač remena teškim remenom ili prevelikim teretom. Pridržavajte se maksimalnog opterećenja koje je odredio proizvođač kako biste izbjegli oštećenje ili kvar.	Nemojte preopteretiti namotač remena teškim remenom ili prevelikim teretom. Pridržavajte se maksimalnog opterećenja koje je odredio proizvođač kako biste izbjegli oštećenje ili kvar.	Ne terhelje túl a szíjtekerccselőt nehéz szíjjal vagy túl nagy teherrel. Tartsa be a gyártó által megadott maximális terhelési határértéket, hogy elkerülje a károsodást vagy a meghibásodást.
Stellen Sie sicher, dass der Gurt ordnungsgemäß durch den Gurtwickler geführt ist, um ein Verklemmen oder Verdrehen zu verhindern. Überprüfen Sie regelmäßig die Gurtführung und korrigieren Sie sie bei Bedarf.	Make sure the belt is properly routed through the belt winder to prevent jamming or twisting. Check the belt routing regularly and correct it if necessary.	Assurez-vous que la courroie est correctement acheminée dans l'enrouleur de courroie pour éviter tout coincement ou torsion. Vérifiez régulièrement le cheminement de la courroie et corrigez-le si nécessaire.	Assicurarsi che la cintura sia instradata correttamente attraverso l'avvolgitore per evitare inceppamenti o torsioni. Controllare regolarmente il percorso della cinghia e correggerlo se necessario.	Zorg ervoor dat de riem goed door de riemoproller wordt geleid om vastlopen of draaien te voorkomen. Controleer regelmatig de loop van de riem en corrigeer deze indien nodig.	Asegúrese de que la correa esté correctamente encaminada a través del enrollador de correa para evitar atascos o torceduras. Compruebe periódicamente el recorrido de la correa y corríjalo si es necesario.	Ujistěte se, že je pás správně veden navíječem pásu, aby se zabránilo vzpříčení nebo překroucení. Pravidelně kontrolujte vedení řemenu a v případě potřeby jej opravte.	Provjerite je li remen pravilno provučen kroz namotač remena kako biste spriječili zaglavljivanje ili uvijanje. Redovito provjeravajte usmjeravanje remena i po potrebi ga ispravite.	Provjerite je li remen pravilno provučen kroz namotač remena kako biste spriječili zaglavljivanje ili uvijanje. Redovito provjeravajte usmjeravanje remena i po potrebi ga ispravite.	Győződjön meg arról, hogy a szíj megfelelően van átvezetve a szíjcsévélőn, hogy elkerülje az elakadást vagy csavarodást. Rendszeresen ellenőrizze a szíj elvezetését, és szükség esetén javítsa ki.
Verwenden Sie den Gurtwickler nur zum Auf- und Abwickeln des Gurtes und nicht für andere Zwecke, um Schäden zu vermeiden.	To avoid damage, use the belt winder only for winding and unwinding the belt and not for any other purpose.	Pour éviter tout dommage, utilisez l'enrouleur de ceinture uniquement pour enrouler et dérouler la ceinture et non à d'autres fins.	Per evitare danni, utilizzare l'avvolgitore solo per avvolgere e svolgere la cintura e non per altri scopi.	Om schade te voorkomen, gebruikt u de bandoproller alleen voor het op- en afrollen van de band en niet voor andere doeleinden.	Para evitar daños, utilice el enrollador de correa sólo para enrollar y desenrollar la correa y no para otros fines.	Abyste předešli poškození, používejte navíječ pásu pouze k navíjení a odvíjení pásu, nikoli k jiným účelům.	Kako biste izbjegli oštećenje, koristite uređaj za namatanje remena samo za namotavanje i odmatanje remena, a ne u druge svrhe.	Kako biste izbjegli oštećenje, koristite uređaj za namatanje remena samo za namotavanje i odmatanje remena, a ne u druge svrhe.	A sérülések elkerülése érdekében a szíjtekerccselőt csak a szíj tekerccselésére és letekerésére használja, más célokra ne.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim  
service@bauhaus.info